



ABSAAR AB-5

6V/12V 5A

Smart Battery Charger & Maintainer *



Warnings**

DANGER! BE AWARE, LEAD-ACID BATTERIES GENERATE EXPLOSIVE GASES DURING NORMAL BATTERY OPERATION. FOR THIS REASON, IT IS VERY IMPORTANT TO READ AND FOLLOW THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY, EACH TIME YOU USE THE CHARGING EQUIPMENT.

WARNING! Modern vehicles contain extensive electronic systems. You are required to check with the vehicle manufacturer, for any specific instructions regarding the use of this type of equipment on each vehicle.

Charge in a well-ventilated area.

DO NOT operate near flammable liquids or gases.

DO NOT touch the clamps together or allow to touch the chassis.

DO NOT connect the clamps via another metallic object.

DO NOT cross connect power leads from charger to battery.

Ensure positive (+/RED) is connected to positive and negative (-/BLACK) is connected to negative.

DO NOT pull the cables or clamps from the battery terminals.

DO NOT pull or carry the charger by the power cable.

DO NOT pull the plug from the socket by the cable.

DO NOT use worn or damaged cables, plugs or clamps.

Any faulty item should be immediately repaired or replaced by a qualified technician.

DO NOT use the charger for a task for which it is not designed.

DO NOT cover or obstruct the charger ventilation louvers or fan.

**

D BEFAHR! VORSICHT, BLEISÄUREBATTERIEN ERZEUGEN BEI NORMALEM BATTERIEBETRIEB EXPLOSIVE GASE. AUS DIESEM GRUND IST ES UNERLÄSSLICH, DASS SIE BEI DER VERWENDUNG DES LADegerÄTS DIESE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG LESEN UND BEFOLGEN. **WARNUNG!** Moderne Fahrzeuge enthalten umfangreiche elektronische Systeme. Erkundigen Sie sich beim Fahrzeughersteller nach den spezifischen Anweisungen für die Verwendung dieser Art von Ausrüstung im jeweiligen Fahrzeug. Laden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Bereich auf. NICHT in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen verwenden. Die Klammern dürfen sich NICHT gegenseitig oder das Fahrzeugstall berühren. Schließen Sie die Klammern NICHT über einen anderen metallischen Gegenstand an. Schließen Sie die Stromkabel vom Ladegerät zur Batterie NICHT über Kreuz an. Stellen Sie sicher, dass der Pluspol (+/ROT) an den Pluspol und der Minuspol (-/Schwarz) an den Minuspol angeschlossen ist. Ziehen Sie die Kabel und Klammern NICHT von den Batteriepolen ab. Ziehen oder tragen Sie das Ladegerät NICHT am Netzkabel. Ziehen Sie den Stecker NICHT am Kabel aus der Steckdose. Verwenden Sie KEINE abgenutzten oder beschädigten Kabel, Stecker oder Klammern. Defekte Teile sollten sofort von einem qualifizierten Techniker repariert oder ersetzt werden. Verwenden Sie das Ladegerät NICHT für Zwecke, für die es nicht vorgesehen ist. Decken Sie die Lüftungsschlitze oder den Lüfter des Ladegeräts NICHT ab und behindern Sie diese nicht.

F DANGER ! ATTENTION, LES BATTERIES PLOMB-ACIDE GÉNÈRENT DES GAZ EXPLOSIFS LORS DE LEUR FONCTIONNEMENT NORMAL. PAR CONSÉQUENT, IL EST INDISPENSABLE DE LIRE ATTENTIVEMENT ET DE SUIVRE SCRUPULEUSEMENT CES INSTRUCTIONS CHAQUE FOIS QUE VOUS UTILISER CE CHARGEUR. **AVERTISSEMENT !** Les véhicules modernes contiennent des systèmes électroniques d'urgence. Par conséquent, vous devez vous renseigner auprès du fabricant afin de prendre connaissance de toute instruction spécifique liée à l'utilisation de ce type d'équipement pour chacun de vos véhicules. Effectuez le chargement dans une zone bien aérée. NE PAS faire fonctionner à proximité de liquides ou de gaz inflammables. NE PAS laisser les fixations se toucher ou toucher le châssis. NE PAS connecter les fixations à un autre objet métallique. NE PAS croiser les fils d'alimentation du chargeur à la batterie. Assurez-vous que le côté positif (+/ROUGE) est bien connecté au côté positif et que le côté négatif (-/NOIR) est connecté au côté négatif. NE PAS tirer les câbles ou les fils du niveau de la borne de la batterie. NE PAS tirer ou déplacer le chargeur par le câble d'alimentation. NE PAS retirer la fiche de la prise en tirant sur le câble. NE PAS utiliser le chargeur si les câbles, les fiches ou les fils sont usés ou endommagés. Tout élément défectueux doit être immédiatement réparé ou remplacé par un technicien qualifié. NE PAS utiliser le chargeur pour une tâche autre que celle pour laquelle il a été conçu. NE PAS couvrir ou obstruer les ouïes ou la ventilation du chargeur.

I PERICOLO! LE BATTERIE A PIOMBO GENERANO GAS ESPLOSIVI DURANTE IL NORMALE FUNZIONAMENTO. PER QUESTA RAGIONE, È IMPORTANTE LEGGERE E SEGUIRE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI DURANTE L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO DI CARICAMENTO. **ATTENZIONE!** I veicoli moderni contengono ampi sistemi elettronici. Consultare il produttore del veicolo per istruzioni specifiche sull'utilizzo di questo tipo di apparecchio su ogni veicolo. Ricaricare in una zona ben ventilata. NON utilizzare vicino a liquidi o gas infiammabili. NON toccare i morsetti insieme o permettere che il telaio venga toccato. NON connettere i morsetti tramite un altro oggetto metallico. NON connettere trasversalmente i cavi di alimentazione dal caricabatterie alla batteria. Assicurarsi che l'uscita positiva (+/ROSSA) sia connessa al polo positivo e che l'uscita negativa (-/NERA) sia connessa al polo negativo. NON tirare i cavi o i morsetti dai terminali della batteria. NON tirare o trascinare il caricabatterie per il cavo di alimentazione. NON tirare la spina dalla presa tramite il cavo. NON utilizzare cavi, spine o morsetti danneggiati o consumati. Gli elementi difettosi devono essere immediatamente riparati o sostituiti da un tecnico certificato. NON utilizzare il caricabatterie per scopi esterni alla sua progettazione. NON coprire o ostruire la griglia di ventilazione o la ventola del caricabatterie.

E ¡PELIGRO! TENGA EN CUENTA QUE LAS BATERÍAS DE PLOMO-ÁCIDO GENERAN GASES EXPLOSIVOS DURANTE EL FUNCIONAMIENTO NORMAL DE LA BATERÍA. POR ESTE MOTIVO, ES MUY IMPORTANTE LEER Y SEGUIR ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES CADA VEZ QUE UTILICE EL DISPOSITIVO DE CARGA. **¡ADVERTENCIA!** Los vehículos modernos incluyen numerosos sistemas electrónicos. Es necesario que consulte al fabricante de su vehículo si existen unas instrucciones específicas en relación con el uso de este tipo de dispositivos en los distintos vehículos. Efectúe la carga en un lugar bien ventilado. NO lo ponga en funcionamiento cerca de líquidos o gases inflamables. NO toque las abrazaderas unidas ni deje que toquen el chasis. NO conecte las abrazaderas mediante otro objeto metálico. NO haga una conexión cruzada de los cables de alimentación del cargador a la batería. Asegúrese de que el borne positivo (+/ROJO) está conectado al borne positivo y el negativo (-/NEGRO) al negativo. NO tire de los cables o las abrazaderas de los terminales de la batería. NO tire del cable de alimentación y NO lo utilice para transportar el cargador. NO extraiga el conector de la toma con el cable. NO utilice cables, conectores ni abrazaderas que estén gastados o deteriorados. Cualquier pieza defectuosa deberá repararse de inmediato o sustituirse a través de un técnico cualificado. NO utilice el cargador para ninguna tarea para la cual no ha sido diseñado. NO cubra ni obstruya las rejillas o el ventilador de refrigeración del cargador.

P PERIGO! TENHA EM ATENÇÃO QUE BATERIAS DE CHUMBO-ÁCIDO GERAM GASES EXPLOSIVOS DURANTE O FUNCIONAMENTO NORMAL DA BATERIA. POR ESTE MOTIVO, É MUITO IMPORTANTE LER E SEGUIR ESTAS INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE, CADA VEZ QUE UTILIZAR O EQUIPAMENTO DE CARGA. **AVISO!** Os veículos modernos contêm extensos sistemas eletrônicos. É necessário verificar com o fabricante do veículo se existem instruções específicas para a utilização deste tipo de equipamento em cada veículo. Carregue em área bem ventilada. NÃO utilize perto de líquidos ou gases inflamáveis. NÃO toque em braçadeiras unidas e não permita tocar no chassi. NÃO ligue as braçadeiras mediante um outro objeto metálico. NÃO cruze os condutores de energia do carregador para a bateria. Assegure que o positivo (+/VERMELHO) está ligado ao positivo e o negativo (-/PRETO) está ligado ao negativo. NÃO puxe os cabos ou braçadeiras dos terminais das baterias. NÃO puxe ou transporte o carregador pelo cabo de alimentação. NÃO puxe a ficha da tomada pelo cabo. NÃO utilize fichas, braçadeiras ou cabos gastos ou danificados. Qualquer item defeituoso deve ser imediatamente reparado ou substituído por um técnico qualificado. NÃO utilize o carregador para uma tarefa para a qual não tenha sido projetado. NÃO cubra ou obstrua as persianas de ventilação ou o ventilador do carregador.

GR ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΠΡΟΣΟΧΗ. ΟΙ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΜΟΛΥΒΔΟΥ-ΟΞΕΟΣ ΠΑΡΑΓΟΥΝ ΕΚΡΗΚΤΙΚΑ ΑΕΡΙΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ. ΓΙΑ ΤΟ ΛΟΓΟ ΑΥΤΟ, ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΚΑΙ ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ, ΚΑΘΕ ΦΟΡΑ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΦΟΡΤΙΣΗΣ. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Τα σύγχρονα οχήματα περιέχουν ηλεκτρονικά συστήματα επέντασης. Απαιτείται να ελέγξετε με τον κατασκευαστή του οχήματός, για τυχόν ειδικές οδηγίες σχετικά με τη χρήση αυτού του τύπου εξοπλισμού σε κάθε όχημα. Πραγματοποιήστε φόρτιση σε καλά αεριζόμενο χώρο. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια. ΜΗΝ αγγίξετε τους σφιγκτήρες μαζί ή μην αγγίξετε να αγγίξουν το πλαίσιο. ΜΗΝ συνδέετε τους σφιγκτήρες μέσω άλλου μεταλλικού αντικείμενου. ΜΗΝ διασυνδέσετε τους αγωγούς τροφοδοσίας από φόρτιση σε μπαταρία. Βεβαιωθείτε ότι το θετικό (+/RED) είναι συνδεδεμένο με το θετικό και το αρνητικό (-/BLACK) είναι συνδεδεμένο με το αρνητικό. ΜΗΝ τραβήξετε τα καλώδια ή τους σφιγκτήρες από τους ακροδέκτες της μπαταρίας. ΜΗΝ τραβήξετε ή μεταφέρετε το φορτιστή από το καλώδιο τροφοδοσίας. ΜΗΝ τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα από το καλώδιο. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε φθαρμένα ή κατεστραμμένα καλώδια, βύσματα ή σφιγκτήρες. Κάθε ελαττωματικό αντικείμενο πρέπει να επισκευάζεται αμέσως ή να αντικαθίσταται από εξειδικευμένο τεχνικό. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τον φορτιστή για μια εργασία για την οποία δεν προορίζεται. ΜΗΝ καλύπτετε ή εμποδίζετε τις περιοχές εξαερισμού του φορτιστή ή τον ανεμιστήρα.



(D) Zum Ansehen der Liste mit den allgemeinen Sicherheitshinweisen für Elektrowerkzeuge scannen Sie bitte den QR-Code oder besuchen Sie:

(GB) For list of General Power Tool Safety Warnings please scan the QR code or visit:

(F) Pour obtenir la liste des avertissements généraux sur la sécurité des outils électriques, veuillez scanner le code QR ou visiter :

(I) Per la lista delle avvertenze generali sulla sicurezza degli elettrodomestici, scansionare il codice QR o visitare il sito:

(E) Para obtener una lista de advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas, escanee el código QR o visite:

(P) Para aceder a uma lista de Avisos Gerais de Segurança de Ferramentas Motorizadas leia o código QR ou visite:

(GR) Για τη λίστα με τις Γενικές Προειδοποιήσεις Ασφαλείας Ηλεκτρικού Εργαλείου, σαρώστε τον κωδικό QR ή επισκεφθείτε:

(NL) Scan de QR-code voor een overzicht van algemene veiligheidsaanschuivingen voor elektrisch gereedschap of ga naar:

(S) För en lista över "Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg", skanna QR-koden eller besök:

(FIN) Katso sähkötyökalujen yleiset turvallisuusvaroitukset skannaamalla QR-koodi tai osoitteesta:

(N) Scan de QR-code voor een overzicht van algemene veiligheidsaanschuivingen voor elektrisch gereedschap of ga naar:

(DK) Hent en liste med generelle sikkerhedsadvarsler til elværktøj ved at scanne the QR-koden eller gå ind på webstedet:

(CZ) Pokud chcete zobrazit seznam obecných bezpečnostních varování pro mechanizované nářadí, naskenujte QR kód nebo navštivte:

(RU) Чтобы перейти к списку общих предупреждений о соблюдении техники безопасности при эксплуатации электроинструмента, отсканируйте QR-код или посетите:

(KZ) Электр құралының жалпы қауіпсіздік ескертулерінің тізімін көрі үшін QR кодты сканерлеңіз немесе келесі веб-сайтқа өтіңіз:

(H) A szerszámgép biztonságai figyelmeztetések listájáért skennelje be a QR-kódot vagy látogasson el:

(PL) Aby uzyskać listę ogólnych ostrzeżeń dotyczących elektronarzędzi należy zeskanować kod QR lub odwiedzić stronę:

(SK) Zoznam všeobecných bezpečnostných upozornení pre elektrické náradie nájdete naskenovaním QR kódu alebo na adrese:

(SL) Za seznam splošnih opozoril v zvezi z električnimi orodji opitično preberite to kodo QR ali obiščite spletno mesto:

(TR) Genel Elektrikli Alet Güvenlik Uyarıları listesi için lütfen QR kodunu tarayın veya şu web sitesini ziyaret edin:

(HR) Da biste pogledali popis općih sigurnosnih upozorenja za električne alate, skenirajte QR kod ili posjetite:

(RO) Pentru a vedea un exemplar din avertismentele generale privind siguranța în utilizarea uneltelor electrice, scanați codul QR sau vizitați:

(BG) За списък с общите предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти сканирайте QR кода или посетете:

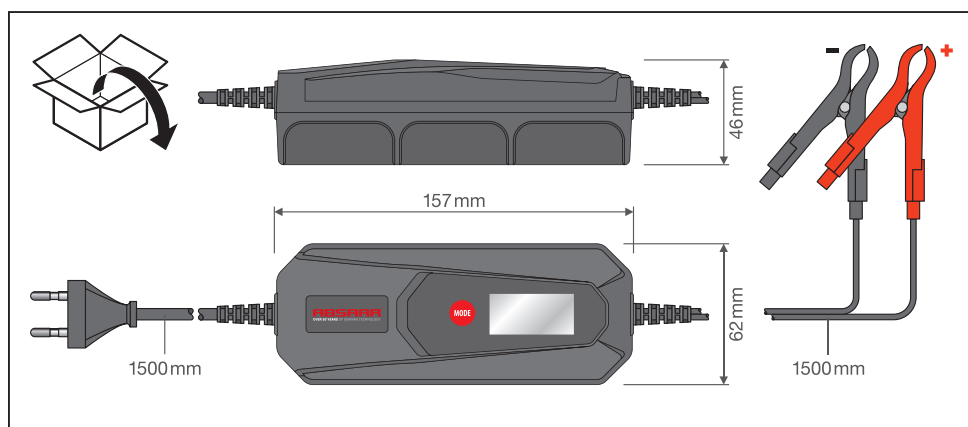
(EST) Elektritööriistade üldiste ohutushoiatuste loendi lugemiseks skannige QR-kood või külastage järgmist veebisaiti:

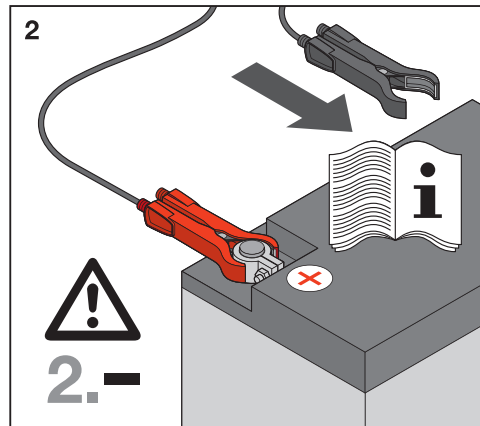
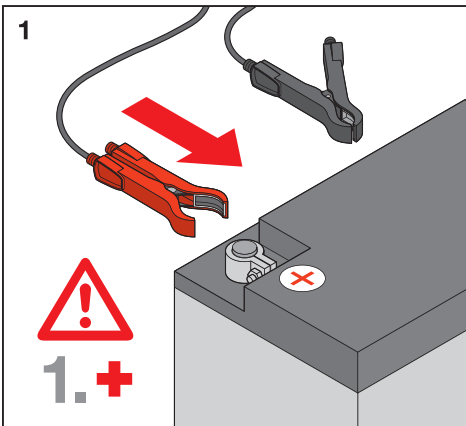
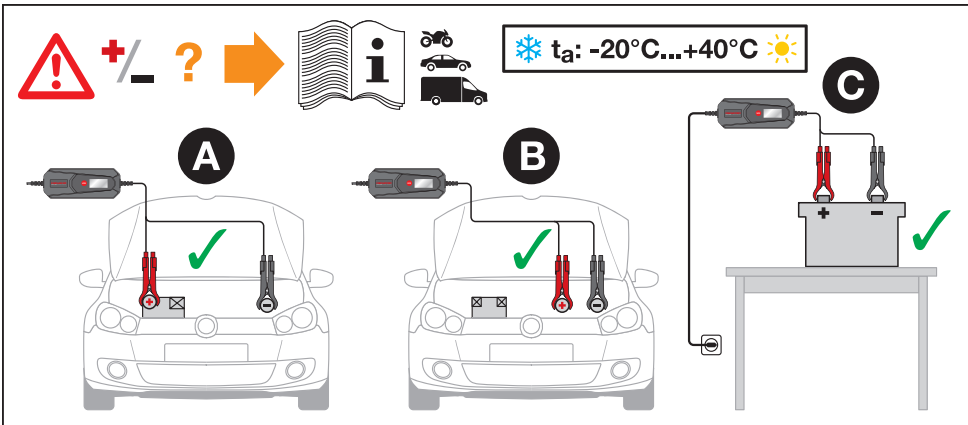
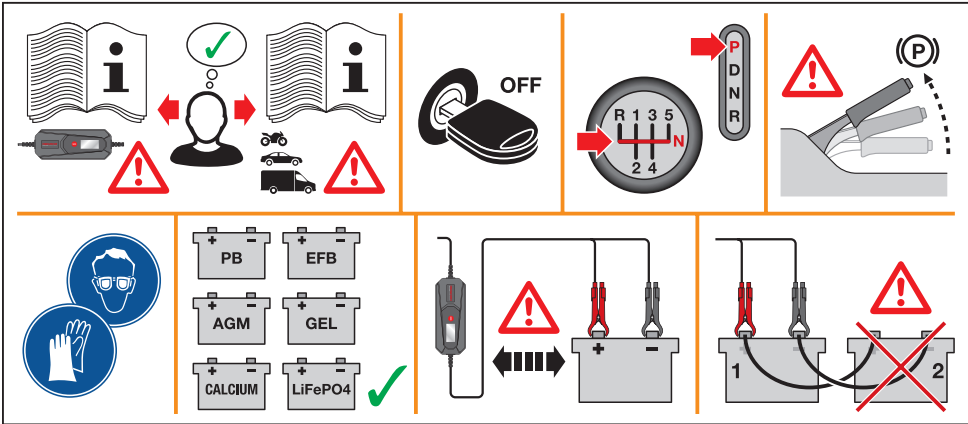
(LT) Norėdami peržiūrėti bendrųjų mechanizuotų įrankių saugos įspėjimų sąrašą, nuskaitykite QR kodą arba apsilankykite:

(LV) Lai iegūtu vispārējo elektroinstrumentu drošības brīdinājumu sarakstu, lūdzu, noskenējiet QR kodu vai apmeklējiet:

(SRB) Za spisak općih upozorenja o sigurnosti električnog alata skenirajte QR kod ili posetite:

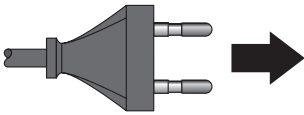
(UA) Щоб переглянути список попереджень, наведених у загальних правилах техніки безпечного використання електричного інструмента, відскануйте QR-код або відвідайте:





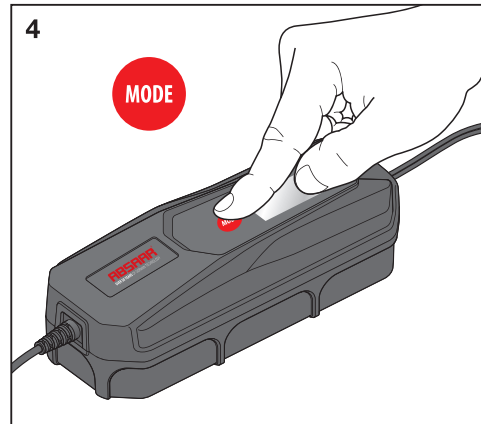


3



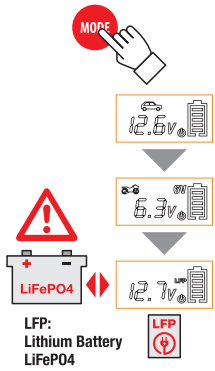
230V AC 50Hz

	230V AC 50Hz / $\leq 0.7A$	
	6V: $\leq 7.4V$	12V: $\leq 14.8V$
	6V: $\leq 0.8A$	12V: $\leq 5A$
	6V: $\leq 40Ah$	12V: $\leq 90Ah$

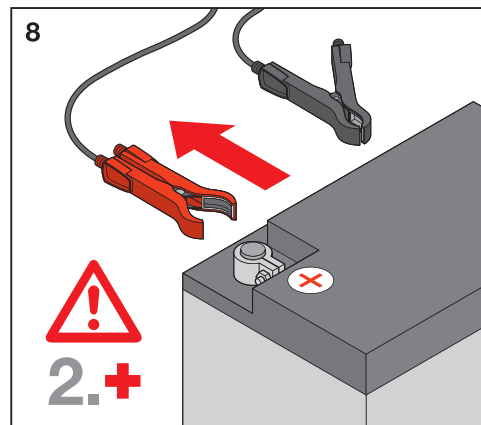
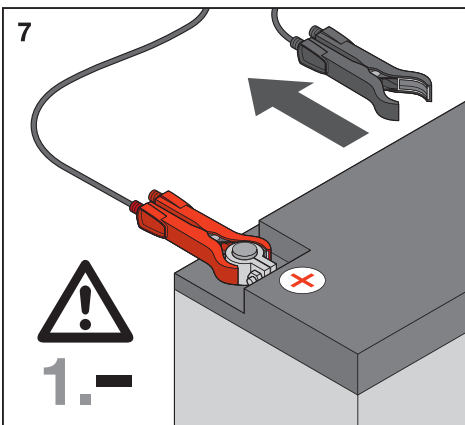
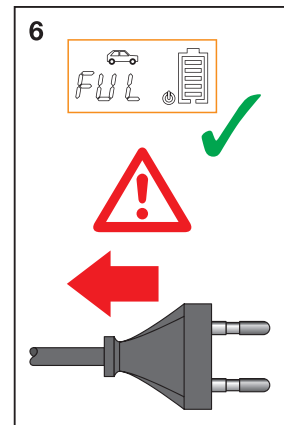


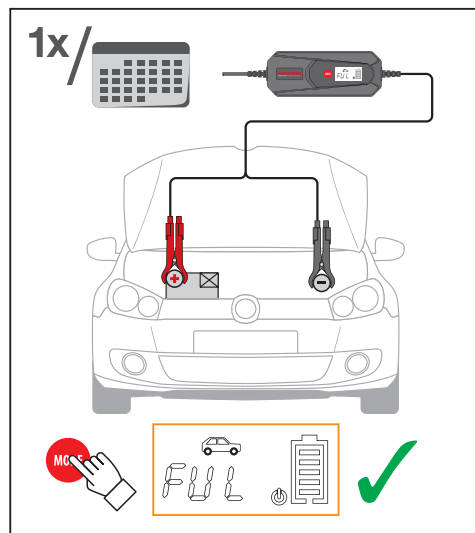
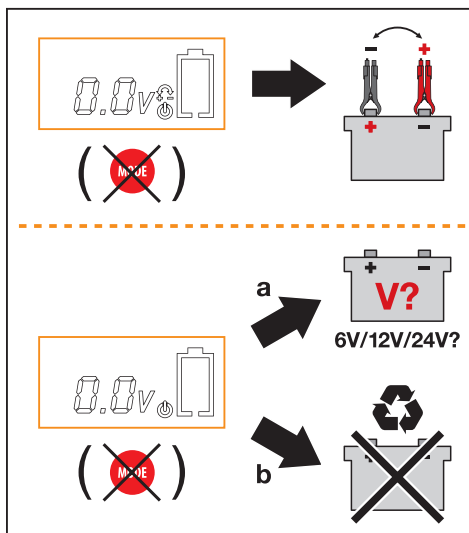
5

12V 	$\leq 14.6V$	$\leq 5A$
12V 	$\leq 14.8V$	$\leq 5A$
12V LFP	$\leq 14.4V$	$\leq 5A$
6V 	$\leq 7.2V$	$\leq 0.8A$
6V 	$\leq 7.4V$	$\leq 0.8A$
6V LFP	$\leq 7.2V$	$\leq 0.8A$



LFP: Lithium Battery LiFePO4





ⓘ Do not drop. ⓘ Nicht fallen lassen. ⓘ Ne pas laisser tomber. ⓘ Non far cadere. ⓘ No dejar caer. ⓘ Não deixe cair. ⓘ Αποφύγετε τις πτώσεις. ⓘ Laat niet vallen. ⓘ Тапап ите. ⓘ Αλά pudota. ⓘ Ikke mist i bakken. ⓘ Må ikke tabes. ⓘ Nesmi spadnout z výšky. ⓘ Не роняйте. ⓘ Жерге түсіріп алмаңыз. ⓘ Ne ejtse le. ⓘ Nie upuszczac. ⓘ Nenechajte spadnúť. ⓘ Pazite, da ne pade. ⓘ Düşürmeyin. ⓘ Nemojte ispuštati. ⓘ A nu se scăpa pe jos. ⓘ Да не се изпуску. ⓘ Ärge pillake maha. ⓘ Nenumeskite. ⓘ Nenomest. ⓘ Nemojte ispuštati. ⓘ Не кидати.



ⓘ Do not expose to moisture. ⓘ Keiner Feuchtigkeit aussetzen. ⓘ Ne pas exposer à l'humidité. ⓘ Non esporre all'umidità. ⓘ No exponer a la humedad. ⓘ Não exponha à humidade. ⓘ Μην εκθέτετε σε υγρασία. ⓘ Niet blootstellen aan vocht. ⓘ Utsätt inte för fukt. ⓘ Ei saa allistaa kosteudelle. ⓘ Må ikke utsættes for fuktighet. ⓘ Må ikke udsættes for fugt. ⓘ Nevystavujte vlhkosti. ⓘ Не подвергать воздействию влаги. ⓘ Ылгалды жерге коймаңыз. ⓘ Ne tegey ki nedvességnék. ⓘ Nie wystawiać na działanie wilgoci. ⓘ Nevystavujte vlhkosti. ⓘ Ne izpostavljajte vlagi. ⓘ Neme maruz brakmavin. ⓘ Nemojte izlagati vlazi. ⓘ Nu expuneți la umezeală. ⓘ Да не се излага на влага. ⓘ Kaitske niiskuse eest. ⓘ Saugokite nuo drėgmės. ⓘ Nepakļaut mitruma iedarbībai. ⓘ Ne izlažite vlazi. ⓘ Не піддавати дії вологості.



ⓘ Do not charge a frozen battery. ⓘ Keine eingefrorene Batterie aufladen. ⓘ Ne pas charger une batterie gelée. ⓘ Non mettere sotto carica una batteria congelata. ⓘ No cargar una batería congelada. ⓘ Não carregue uma bateria congelada. ⓘ Μην φορτίζετε μια παγωμένη μπαταρία. ⓘ Een bevroren batterij niet opladen. ⓘ Ladda inte ett fruset batteri. ⓘ Älä lataa jäätyntä akkua. ⓘ Ikke lad opp et frossent batteri. ⓘ Oplad ikke et frosset batteri. ⓘ Nenabijejte zmrzlou baterii. ⓘ Не заряджати замерзший акумулятор. ⓘ Қатып қалған батареяны зарядламаңыз. ⓘ Fagyott akkumulátort ne töltsön. ⓘ Nie ładować zamrażniętego akumulatora. ⓘ Nenabijajte zamrznutú bateriu. ⓘ Ne polnite zmrzjele baterije. ⓘ Donmuş aküler şarj etmeyin. ⓘ Nemojte puniti zamrznuti akumulator. ⓘ Nu încărcați o baterie înghețată. ⓘ Не заряджайте замръзнал акумулятор. ⓘ Ärge laadige kùilmunud akut. ⓘ Nekraukite užšalusio akumuliatoriaus. ⓘ Neuzlādēt sasalušu akumulatoru. ⓘ Ne punitie zamrznuti akumulator. ⓘ Не заряджати заморожений акумулятор.



ⓘ Do not touch clamps together. ⓘ Nicht die Klemmen aneinanderhalten. ⓘ Empêcher que les fixations ne se touchent. ⓘ Non toccare i morsetti insieme. ⓘ No tocar las abrazaderas unidas. ⓘ Não toque em braçadeiras unidas. ⓘ Μην πιέζετε μαζί τους σφιγκτήρες. ⓘ Laat klemmen elkaar niet raken. ⓘ Låt inte klämmorna röra varandra. ⓘ Älä anna napapinnien koskettaa toisiaan. ⓘ Ikke la klemmer berøre hverandre. ⓘ Klemmer må ikke røre ved hinanden. ⓘ Neprilblizujte svorky k sobě. ⓘ He dopuskatъ соприкосновения зажимов. ⓘ Қысқыштарды бірге ұстамаңыз. ⓘ Ne érintse össze a bilincseket. ⓘ Nie stykać ze sobą klem. ⓘ Nedotykejte sa súčasne svoriek. ⓘ Pazite, da se sponki ne dotikata ene druge. ⓘ Keleşçeleri birbirine değdirmeyin. ⓘ Nemojte dodirivati jednu stezaljku drugom. ⓘ Nu atingeți cleștii la un loc. ⓘ He докосвайте ципките/скобите една до друга. ⓘ Ärge lubage akuklambritel kokku teetaljku drugom. ⓘ Nelieskite abiųjų gnybtų vienu metu. ⓘ Nesavienot kabelskavas. ⓘ Ne spajajte kleme. ⓘ Не торкатися затискичів разом.



ⓘ Keep away from tools and jewellery. ⓘ Von Werkzeugen und Schmuck fernhalten. ⓘ Tenir éloigné d'outils et de bijoux. ⓘ Tenere lontano da strumenti e gioielli. ⓘ Mantener alejado de herramientas y joyas. ⓘ Manterha longe de ferramentas e jóias. ⓘ Κρατήστε ερρωλεία και κοσμήματα μακριά. ⓘ Buiten bereik van gereedschap en sieraden houden. ⓘ Håll borta från verktyg och smycken. ⓘ Pidä etäällä työkaluista ja koruista. ⓘ Hoides unna verktøyt og smykker. ⓘ Hoides væk fra værktøjt og smykker. ⓘ Uchovávajte mimo nářadí a šperky. ⓘ Держать подаліше от інструментов і ювелірних украшень. ⓘ Құралдар мен зергерлік бұйымдардан аулақ ұстаның. ⓘ Eszközököt és ékszeréktől távol tartandó. ⓘ Trzymać z dala od narzędzi i elementów biżuterii. ⓘ Uchovávajte v bezpečnej vzdialenosti od náradia a šperkov. ⓘ Ne približujte orodjem in nakitu. ⓘ Aletlerden ve aksesuarlardan uzak tutun. ⓘ Držite podalje od alata i nakita. ⓘ Pástrajť distanta față de uneelte și bijuterii. ⓘ Дръжте далеч от инструменти и бижута. ⓘ Hoidke eemal tööriistadest ja ehetest. ⓘ Laikykite atokiai nuo rankių ir papuošalų. ⓘ Nenovietot instrumentu o dārglietu tuvumā. ⓘ Držite dalje od alata i nakita. ⓘ Зберігати подалі від інструментів і коштовностей.



Ⓢ Do not damage cables. Ⓢ Kabel nicht beschädigen. Ⓢ Ne pas endommager les câbles. Ⓢ Non danneggiare i cavi. Ⓢ Ne usar cables dañados. Ⓢ Não danifique os cabos. Ⓢ Μην καταστρέφετε τα καλώδια. Ⓢ Kabels niet beschadigen. Ⓢ Skada inte kablarna. Ⓢ Alä vahingota kaapeleita. Ⓢ Ikke ødelegg kabler. Ⓢ Undgå at beskadigede kabler. Ⓢ Nepoškozuje kabele. Ⓢ Не повреждай кабели. Ⓢ Кабельдерге зарар келтирмеңиз. Ⓢ Ne okozon sérülést a kábeleken. Ⓢ Nie uszkodzać przewodów. Ⓢ Nepoškodte káble. Ⓢ Ne paze, da ne poškodujete kablov. Ⓢ Kablolara zarar vermeyin. Ⓢ Nemojte oštetiti kabele. Ⓢ Ne deteriorati cablurile. Ⓢ Не повреждайте кабелите. Ⓢ Ärge kahjustage juhtmeid. Ⓢ Nepažeiskite laidū. Ⓢ Nebojät kabeļus. Ⓢ Ne oštečujte kablove. Ⓢ Не пошкоджувати кабелі.



Ⓢ Do not use with damaged cable. Ⓢ Nicht mit beschädigtem Kabel benutzen. Ⓢ Ne pas utiliser avec un câble endommagé. Ⓢ Non utilizzare in caso di cavo danneggiato. Ⓢ No utilizar con cables dañados. Ⓢ Não utilize com cabo danificado. Ⓢ Μην χρησιμοποιείτε με κατεστραμμένο καλώδιο. Ⓢ Niet gebruiken met een beschadigde kabel. Ⓢ Använd inte med en skadad kabel. Ⓢ Alä käytä, jos kaapeli on vahingoittunut. Ⓢ Må ikke brukes med ødelagt kabel. Ⓢ Må ikke anvendes med beskadiget kabel. Ⓢ Nepoužívejte s poškozeným kabelem. Ⓢ Не использовать с поврежденным кабелем. Ⓢ Кабели закрывається, пайдаланбаңыз. Ⓢ Ne használja sérült kábellel. Ⓢ Nie należy używać z uszkodzonym przewodem. Ⓢ Nepoužívejte s poškozeným kablom. Ⓢ Ne uporabljajte s poškodovanim kablom. Ⓢ Hasarlı kablolarla kullanmayın. Ⓢ Nemojte koristiti s oštećenim kablom. Ⓢ Nu utilizați cu un cablu deteriorat. Ⓢ Не използвайте с повреден кабел. Ⓢ Ärge kasutage seadet, kui juhe on kahjustatud. Ⓢ Nenaudokite, jei laidas pažeistai. Ⓢ Nelietot ar bojātu kabeli. Ⓢ Ne koristite ako je kabl oštećen. Ⓢ Не використовувати з пошкодженим кабелем.



Ⓢ Keep cables away from moving parts. Ⓢ Kabel von sich bewegenden Teilen fernhalten. Ⓢ Tenir les câbles éloignés des pièces mobiles. Ⓢ Tenere i cavi lontano dalle parti in movimento. Ⓢ Manter os cables lejos de las partes móviles. Ⓢ Manterha os cabos afastados de peças móveis. Ⓢ Κρατήστε τα καλώδια μακριά από κινούμενα μέρη. Ⓢ Kabels buiten bereik van bewegende onderdelen houden. Ⓢ Hält kablarna borta från rörliga delar. Ⓢ Pidä kaapeleit etäällä liikkuvista osista. Ⓢ Hold kablene unna bevegelige deler. Ⓢ Hold kablene væk fra bevægelige dele. Ⓢ Udryk kabele mímó pohyblivým částím. Ⓢ Держать кабели подаліше від движущихся частей. Ⓢ Кабелі не паймаваць блізка рухомих частин. Ⓢ A kábeleket tartsa távol a mozgó alkatrészekről. Ⓢ Przewody trzymać z dala od części ruchomych. Ⓢ Káble uchovávať v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých častí. Ⓢ Poskrite, da kabl ne bodo v območju gibljivih delov. Ⓢ Kabloları hareketli parçalarından uzak tutun. Ⓢ Kabele držite podalje od pokretnih deljova. Ⓢ Pástrajti kablurile la distanță față de părțile în mișcare. Ⓢ Држте кабелите далеч од движещи се части. Ⓢ Hoidke juhtmed eemal liikuvatest osadest. Ⓢ Laiykite laidus atokiai nuo judančių dalių. Ⓢ Turēt kabeļus atsevišķi no kustīgajām daļām. Ⓢ Držite kablove dalje od pokretnih delova. Ⓢ Тримати кабелі подалі від рухомих частин.



Ⓢ Do not carry by cables. Ⓢ Nicht an den Kabeln transportieren. Ⓢ Ne pas porter par les câbles. Ⓢ Non trasportare tirando i cavi. Ⓢ No llevar por cables. Ⓢ Não transporte por cabos. Ⓢ Μην μεταφέρετε από τα καλώδια. Ⓢ Niet aan kabels tillen. Ⓢ Lyft inte med kablarna. Ⓢ Ei saa kantaa kaapeleiden varassa. Ⓢ Må ikke bæres etter kablene. Ⓢ Må ikke bæres i kablerne. Ⓢ Nepřenášejte za kabele. Ⓢ Не носите за кабели. Ⓢ Кабелди тартып тасымалдауға болмайды. Ⓢ Ne tartsa a kábeleknél fogva. Ⓢ Ne přenositi, trzymając za przewody. Ⓢ Nenoste za kabele. Ⓢ Ne nosite tako, da držite za kabele. Ⓢ Kablolaradan tutarak taşımayın. Ⓢ Nemojte nositi držeći za kabele. Ⓢ Nu transportați prin tragera cablurilor. Ⓢ Не носете, държейки за кабелите. Ⓢ Ärge kandse seadet juhtmetest hoides. Ⓢ Neneškite laikydamai už laidų. Ⓢ Nenest, turot aiz kabeļiem. Ⓢ Ne nosite držeći za kablove. Ⓢ Не переміцати, тримаючи за кабелі.



Ⓢ Do not use in extreme heat. Ⓢ Nicht bei extremer Hitze verwenden. Ⓢ Ne pas utiliser en cas de fortes chaleurs. Ⓢ Non utilizzare in condizioni di caldo estremo. Ⓢ No utilizar con calor extremo. Ⓢ Não utilize em calor extremo. Ⓢ Μην χρησιμοποιείτε σε υπερβολική ὥστη. Ⓢ Niet gebruiken in extreme hitte. Ⓢ Använd inte i extrem värme. Ⓢ Ei saa käyttää erittäin kuumassa. Ⓢ Må ikke brukes i ekstrem varme. Ⓢ Må ikke anvendes i ekstrem varme. Ⓢ Nepoužívejte v extrémním horku. Ⓢ Не использовать при чрезвычайно высокой температуре. Ⓢ Шамадан тыс ыстыкта пайдаланбаңыз. Ⓢ Ne használja szélsőségesen magas hőmérsékleten. Ⓢ Nie korzystać przy bardzo wysokiej temperaturze. Ⓢ Nepoužívejte v extrémnom teple. Ⓢ Ne uporabljajte v zelo vročih pogojih. Ⓢ Aşın sıcak ortamlarda kullanmayın. Ⓢ Nemojte koristiti na ekstremno visokim temperaturama. Ⓢ A nu se utiliza în condiții de temperaturi extrem de mari. Ⓢ Да не се използва при прекалено високи температури. Ⓢ Ärge kasutage tugeva kuumusega keskkonnas. Ⓢ Nenaudokite dideliamė karštyje. Ⓢ Nelietot pārmērīgā karstumā. Ⓢ Ne koristite u uslovima prekomerne toplote. Ⓢ Не використовувати за екстремально високих температур.



Ⓢ Do not use in extreme cold. Ⓢ Nicht bei extremer Kälte verwenden. Ⓢ Ne pas utiliser en cas de froid extrême. Ⓢ Non utilizzare in condizioni di freddo estremo. Ⓢ No utilizar con frío extremo. Ⓢ Não utilize em frio extremo. Ⓢ Μην χρησιμοποιείτε σε υπερβολικό κρύο. Ⓢ Niet gebruiken in extreme kou. Ⓢ Använd inte i extrem kyla. Ⓢ Ei saa käyttää erittäin kylmässä. Ⓢ Må ikke brukes i ekstrem kulde. Ⓢ Må ikke anvendes i ekstrem kulde. Ⓢ Nepoužívejte v extrémním chladu. Ⓢ Не использовать при чрезвычайно низкой температуре. Ⓢ Шамадан тыс суыкта пайдаланбаңыз. Ⓢ Ne használja szélsőségesen alacsony hőmérsékleten. Ⓢ Nie korzystać przy bardzo niskiej temperaturze. Ⓢ Nepoužívejte v extrémnom chlade. Ⓢ Aşın soğuk ortamlarda kullanmayın. Ⓢ Nemojte koristiti na ekstremno niskim temperaturama. Ⓢ A nu se utiliza în condiții de temperaturi extrem de mici. Ⓢ Да не се използва при прекалено ниски температури. Ⓢ Ärge kasutage väga külmas keskkonnas. Ⓢ Nenaudokite dideliamė šalčio. Ⓢ Nelietot pārmērīgā aukstumā. Ⓢ Ne koristite u uslovima prekomerne hladnoće. Ⓢ Не використовувати за екстремально низьких температур.



Ⓢ No drinks/liquids. Ⓢ Kontakt mit Getränken/Flüssigkeiten vermeiden. Ⓢ Boissons/liquides interdits. Ⓢ Non bagnare/immergere. Ⓢ No bebidas ni líquidos. Ⓢ Evite bebidas/líquidos. Ⓢ Απογορεύεται το πόσιμο/πρόσιτο. Ⓢ Geen dranken/vloeistoffen. Ⓢ Inga drycker/vätskor. Ⓢ Ei juoma/nestettä. Ⓢ Ingen drikke/væsker i nærheden. Ⓢ Ingen drikkevarer/væsker. Ⓢ Žádné nápoje ani tekutiny. Ⓢ Напитки и жидкости запрещены. Ⓢ Ишлдики/суйықтық емес. Ⓢ Ne fogyasszon a közelében italokat és ne tartson folyadékokat. Ⓢ W trakcie stosowania nie spożywać płynów. Ⓢ Nepožívejte žádné nápoje/tekutiny. Ⓢ Brez pijač/tekočin. Ⓢ Içecekler/sıvılar yasaktır. Ⓢ Nema pica/tekućina. Ⓢ A se feri de lichide. Ⓢ Без напийки/течности. Ⓢ Valtige jooke/vedelikke. Ⓢ Jokų gėrimų / skysčių. Ⓢ Nelietot dzērienus/šķidrumus. Ⓢ Zabranjeno konzumiranje pića/tečnosti. Ⓢ Не пити.



Ⓢ No smoking/vaping. Ⓢ Nicht rauchen/dampfen. Ⓢ Ne pas fumer/vapoter. Ⓢ Non fumare/svapare. Ⓢ No fumar cigarrillos convencionales/eléctricos. Ⓢ Não fume cigarros normais ou eletrônicos. Ⓢ Απογοεύεται το κάπνισμα/τσίγισμα. Ⓢ Niet roken/vapen. Ⓢ Ingen rökning/vaping. Ⓢ Ei tupakointia/sähkötupakointia. Ⓢ Ingen røyking/vaping. Ⓢ Ingen røyking/e-cigarett. Ⓢ Nekuřte/nepoužívejte elektronickou cigaretu. Ⓢ Не курить и не парить. Ⓢ Темеки/вейп шекенгиз. Ⓢ Ne doňanyzozon, ne használn elektronikus cigarettát sem. Ⓢ Nie palic papierosów ani e-papierosów. Ⓢ Zakaz fajčiť/vapovať. Ⓢ Prepravdano kajenje/vejanje. Ⓢ Sigara/elektrikli sigara içilmez. Ⓢ Zabranjeno pušenje cigareta/e-cigareta. Ⓢ Nu fumați și nu vapati. Ⓢ Тіпонушынено/пушешено на електронічнй цигарі є забранено. Ⓢ Suitsetamine/veipimine keelatud. Ⓢ Salia draudžiama rūkyti paprastas ar elektronines cigaretes. Ⓢ Nesmēķēt/e-cigaretes elektroniskih cigareti. Ⓢ Zabranjeno je pušenje cigareta/elektronskih cigareti. Ⓢ Не палити цигарети/вейпи.



Ⓢ Keep away from children. Ⓢ Von Kindern fernhalten. Ⓢ Tenir à l'écart des enfants. Ⓢ Tenere lontano dai bambini. Ⓢ Manter fuera del alcance de los niños. Ⓢ Manterha longe das crianças. Ⓢ Φυλάξτε μακριά από παιδιά. Ⓢ Buiten gebruik van kinderen houden. Ⓢ Håll borta från barn. Ⓢ Säilytä lasten ulottumattomissa. Ⓢ Oppbevar utliggenlig for barn. Ⓢ Oppbevar utliggenlig for born. Ⓢ Uchovávejte mimo dosah dětí. Ⓢ Держите в недоступном для детей месте. Ⓢ Балалардан алшақ ұстаның. Ⓢ Gyermekektől távol tartandó. Ⓢ Trzymać z dala od dzieci. Ⓢ Uchovávajte mimo dosahu detí. Ⓢ Hranite na mestu, nedosegljivo otrokom. Ⓢ Çocuklardan uzak tutun. Ⓢ Držite podalje od djece. Ⓢ A nu se lăsa la îndemână copiii. Ⓢ Да се пазі далеч од досера на деца. Ⓢ Hoidke eemale laste käeulatusest. Ⓢ Laiykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Ⓢ Glabāt bērniem nepieejamā vietā. Ⓢ Držite dalje od dece. Ⓢ Тримати в недоступному для дітей місці.



Risk of fire

Ⓢ Brandgefahr. Ⓢ Risque d'incendie. Ⓢ Rischio di incendio. Ⓢ Riesgo de incendio. Ⓢ Risco de incêndio. Ⓢ Κίνδυνος πυρκαγιάς. Ⓢ Risco op vuur. Ⓢ Risk for brand. Ⓢ Tulipalon vaara. Ⓢ Fare for brann. Ⓢ Risiko for brand. Ⓢ Nebezpečí požáru. Ⓢ Риск пожара. Ⓢ Փրտ ւնից կայինի ճար. Ⓢ Tűzveszély. Ⓢ Ryzyko wybuchu pożaru. Ⓢ Riziko požiaru. Ⓢ Nevamnost požara. Ⓢ Yangin riski. Ⓢ Opasnost od požara. Ⓢ Risc de incendiu. Ⓢ Риск от пожар. Ⓢ Tulekahjuht. Ⓢ Gaisro pavojus. Ⓢ Aizdegšanās risks. Ⓢ Rizik od požara. Ⓢ Ризик пожежі.



Risk of electric shock

Ⓢ Stromschlaggefahr. Ⓢ Risque de choc électrique. Ⓢ Rischio di elettrocuzione. Ⓢ Riesgo de descarga eléctrica. Ⓢ Risco de choque elétrico. Ⓢ Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Ⓢ Risco op een elektrische schok. Ⓢ Risk för elektriska stötar. Ⓢ Sähköiskun vaara. Ⓢ Fare for elektrisk stot. Ⓢ Risiko for elektrisk stød. Ⓢ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Ⓢ Риск поражения электрическим током. Ⓢ Tok cory қауыи ճար. Ⓢ Elektromos áramütés veszélye. Ⓢ Ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Ⓢ Riziko zásahu elektrickým proudem. Ⓢ Nevamnost električnega udara. Ⓢ Elektrik çarpması riski. Ⓢ Rizik od električnog udara. Ⓢ Risc de electrocutare. Ⓢ Риск от электрического удара. Ⓢ Elektrilöögi oht. Ⓢ Elektros smūgio pavojus. Ⓢ Elektrotrieciena risks. Ⓢ Rizik od električnog udara. Ⓢ Ризик ураження електричним струмом.



Risk of hazardous materials

Ⓢ Risiko von gefährlichen Materialien. Ⓢ Risque de matières dangereuses. Ⓢ Rischio di materiali pericolosi. Ⓢ Riesgo de materiales peligrosos. Ⓢ Risco proveniente de materiais perigosos. Ⓢ Κίνδυνος επικίνδυνων υλικών. Ⓢ Risco van gevaarlijke materialen. Ⓢ Risk för farliga material. Ⓢ Vaarallisten materiaalien vaara. Ⓢ Risiko for farlige materialer. Ⓢ Risiko for farlige materialer. Ⓢ Nebezpečí nebezpečných materiálů. Ⓢ Риск контакта с опасными материалами. Ⓢ Հնչյառ չտարր կայնի. Ⓢ Fennáll a veszélyes anyagok jelentette veszély. Ⓢ Ryzyko związane ze stosowaniem materiałów niebezpiecznych. Ⓢ Riziko nebezpečných materiálů. Ⓢ Tveganje nevarnih materialov. Ⓢ Tehlikele materne riski. Ⓢ Rizik od opasnih materijala. Ⓢ Risc de material periculos. Ⓢ Риск от опасни материали. Ⓢ Materijalid võivad olla ohtlikud. Ⓢ Pavojingų medžiagų rizika. Ⓢ Bistamu materiālu risks. Ⓢ Rizik od štetnih materijala. Ⓢ Може містити небезпечні речовини.



Use in a well ventilated area

Ⓢ In gut belüfteter Umgebung verwenden. Ⓢ Utiliser dans un endroit bien ventilé. Ⓢ Utilizzare in un'area ben ventilata. Ⓢ Usar en un área bien ventilada. Ⓢ Utilize em área bem ventilada. Ⓢ Χρησιμοποιείτε σε καλά αεριζόμενο χώρο. Ⓢ Gebruik in een goed geventileerde ruimte. Ⓢ Använd i ett välventilerat område. Ⓢ Käytä alueella, jossa on hyvä ilmanvaihto. Ⓢ Bruk i et godt ventiltert område. Ⓢ Brukes på et sted med god udluftning. Ⓢ Používajte na dobre vetraném místě. Ⓢ Исполняйте в хорошо проветриваемой зоне. Ⓢ Жақсы желдетілетін аймақта қолданыңыз. Ⓢ Jól szellőző környezetben használja. Ⓢ Stosować w dobrze wentylowanych miejscach. Ⓢ Používať na dobre vetranom priestore. Ⓢ Uporabljajte na dobro prezračenem območju. Ⓢ Iyi havalandırılan bir ortamda kullanın. Ⓢ Koristite u dobro prozračenom području. Ⓢ A se utiliza într-o zonă bine ventilată. Ⓢ Да се използва на добре проветриво място. Ⓢ Kasutage hästi ventileeritud kohas. Ⓢ Naudokite gerai vėdinamoje vietoje. Ⓢ Lietot teritorijā ar labu ventilāciju. Ⓢ Koristite u dobro provetrenom okruženju. Ⓢ Використовувати в приміщенні з гарною вентиляцією.



Battery may emit fumes

Ⓢ Batterie könnte Dämpfe freisetzen. Ⓢ La batterie peut dégager de la fumée. Ⓢ La batteria può emettere fumi. Ⓢ La batería puede emitir gases. Ⓢ A bateria pode emitir gases. Ⓢ Η μπαταρία ενδέχεται να εκπέμπει αεραυμιάσεις. Ⓢ Batterij kan dampen afgeven. Ⓢ Batteriet kan avge ångor. Ⓢ Akusta voi vapautua höyryä. Ⓢ Batteriet kan avgiv gasser. Ⓢ Batteriet kan afgive dampe. Ⓢ Z baterie mohou vycházet výpary. Ⓢ Акумулятор может выделять пары. Ⓢ Батарея түүн шыгаруу мүмкін. Ⓢ Az akkumulátor gázokat bocsáthat ki. Ⓢ Z baterie mogą wydostawać się wyciechy. Ⓢ Z batérie môžu vychádzať výpary. Ⓢ Baterija lahko sprošča dim. Ⓢ Aküden duman çıkabilir. Ⓢ Akumulator može ispuštati isparavanja. Ⓢ Bateria poate emana fum. Ⓢ Akumulatorь може да отделе пари. Ⓢ Akust võib tulla suitsu. Ⓢ Akumulatorius gali skleisti garus. Ⓢ Akumulators var dūmot. Ⓢ Akumulator može da ispušta dim. Ⓢ Акумулятор може виділяти дим.



Surrounding items may emit fumes

Ⓢ Umliegende Elemente könnten Dämpfe freisetzen. Ⓢ Les éléments environnants peuvent émettre de la fumée. Ⓢ Gli oggetti circostanti possono emettere fumi. Ⓢ Los objetos circundantes pueden emitir gases. Ⓢ Os objetos que se encontram nas imediações podem emitir gases. Ⓢ Τα περιβάλλοντα αντικείμενα ενδέχεται να εκπέμπουν αεραυμιάσεις. Ⓢ Omliggende items kunnen dampen afgeven. Ⓢ Omgivende föremål kan avge ångor. Ⓢ Ympäristöistä esineistä voi vapautua höyryä. Ⓢ Omkringliggende gjenstander kan avgiv gasser. Ⓢ Omgivende genstande kan afgive dampe. Ⓢ Z okolnich předmětů mohou vycházet výpary. Ⓢ Окружающие предметы могут выделять пары. Ⓢ Айналасындағы заттар түүн шыгаруу мүмкін. Ⓢ A környező elemek gázokat bocsáthatnak ki. Ⓢ Z elementów otaczających mogą wydostawać się wyciechy. Ⓢ Z predmetov v bezprostrednej blízkosti môžu vychádzať výpary. Ⓢ Elementi v okolici lahko sprošča dim. Ⓢ Etraftaki parçalarдан duman çıkabilir. Ⓢ Okolni elementi mogu ispuštati isparavanja. Ⓢ Articolele din jur pot emana fum. Ⓢ Околітні предмети може да отделе пари. Ⓢ Ümbritsevatset esemetest võib tulla suitsu. Ⓢ Aplinkiniai objektai gali skleisti garus. Ⓢ Apkārtejie priekšmeti var dūmot. Ⓢ Okolni elementi mogu da ispuštaju dim. Ⓢ Оточуючі предмети можуть виділяти дим.



Das UK-Konformitätszeichen kennzeichnet Produkte, die mit den gesetzlichen Anforderungen übereinstimmen (siehe „Konformitätserklärung“).

The UK Conformity Assessed mark identifies products conforming with the statutory requirements (refer to “Declaration of Conformity”).

La marque « UK Conformity Assessed » (la conformité au Royaume-Uni a été évaluée) identifie les produits conformes aux exigences légales (reportez-vous à la « Déclaration de conformité »).

Il marchio di conformità UK identifica i prodotti conformi ai requisiti di legge (fare riferimento alla « Dichiarazione di conformità »).

La marca de evaluación de conformidad del Reino Unido identifica productos que cumplen con los requisitos legales (consulte la « Declaración de conformidad »).

A marca de Avaliação de Conformidade do Reino Unido identifica os produtos em conformidade com os requisitos legais (consulte a « Declaração de Conformidade »).

Το σήμα αξιολόγησης συμμόρφωσης του Ηνωμένου Βασιλείου προσδιορίζει τα προϊόντα που συμμορφώνονται με τις νόμιμες απαιτήσεις (ανατρέξτε στην ενότητα « Δήλωση συμμόρφωσης »).

Het UKCA-merkten (UK Conformity Assessed) geeft aan dat producten voldoen aan de wettelijke vereisten (zie “Conformiteitsverklaring”).

Märket för Storbritanniens bedömning av överensstämmelse identifierar produkter som uppfyller de lagstadgade kraven (se “Försäkran om överensstämmelse”).

UK Conformity Assessed -merkintä osoittaa, että tuote täyttää lakisääteiset vaatimukset (katso “vaatimustenmukaisuusvakuutus”).

UK-overensstemmelsesvurderede merke identifierer produkter som er i samsvar med lovravene (se “Samsvarserklæring”).

Det britiske overensstemmelsesmærke kendetegner produkter, der er i overensstemmelse med de lovmæssige krav (se “Overensstemmelseserklæring”).

Značka UKCA označuje produkty, které splňují zákonné požadavky (viz “Prohlášení o shodě”).

Маркировка «Проверено на соответствие нормам Великобритании» обозначает продукты, соответствующие нормативным требованиям (см. «Декларация соответствия»).

Үлбританиянын сайкестикке бара беру белгиси өнімдердің бекітілген талаптарға сайкестігін анықтайды («Сайкестік декларациясын» қараңыз).

Az Egyesült Királyságra vonatkozó megfelelési jelzés azt igazolja, hogy termék megfelel a hatályos előírásoknak (lásd a „Megfelelési nyilatkozat” részt).

Znak UKCA (UK Conformity Assessment) to oznakowanie produktów spełniających ustawowe wymogi (patrz „Deklaracja zgodności”).

Značka posúdenia zhody s predpismi pre UK označuje výrobky, ktoré vyhovujú zákonným požiadavkám (pozrite si „Vyhlasenie o zhode”).

Oznaka za oceno skladnosti v Združenem kraljevstvu opredeljuje izdelke, ki so skladni z zakonskimi zahtevami (glejte razdelek „Izjava o skladnosti”).

UK Conformity Assessed (Ingliltere Uyumluk Değerlendirmesi) işareti ürünün yasal gereksinimlerle uyumlu olduğunu belirtmektedir (bkz. “Uyumluk Beyanı”).

Britanska oznaka procijenjene skladnosti (UK Conformity Assessed) označava proizvode koji su skladni statutarim zahtjevima (pogledajte „Izjavu o skladnosti”).

Marcajul de evaluare a conformității pentru Marea Britanie identifică produsele care respectă cerințele legale (consultați „Declarația de conformitate”).

Маркировката за оценка на съответствието на Обединеното кралство указва продукти, които изпълняват законовите изисквания (направете справка с Декларацията за съответствие).

Өһөндөкүниңгиги нөүөтеле vastavuse märgis tähistab tooteid, mis vastavad seadusega sätestatud nõuetele (vt „Vastavusdeklaratsioon”).

Jungtinsės Karalystės atitikties vertinimo ženklų žymimi gaminiai, atitinkantys teisės akty reikalavimus (žr. atitikties deklaraciją).

Apvienotās Karalistes atbilstības novērtējuma zīme identificē produktus, kas atbilst tiesību aktos noteiktajām prasībām (skat. “Atbilstības deklarācija”).

Znak Ujedinenog Kraljevstva za ocenjivanje usaglašenosti identifikuje proizvode koji su u skladu sa zakonskim zahtevima (pogledajte „Izjavu o usaglašenosti”).

Знак відповідності нормам Великої Британії (UKCA) наноситься на продукти, які відповідають нормативним вимогам (див. «Декларація відповідності»).



Das EU-Konformitätszeichen kennzeichnet Produkte, die mit den gesetzlichen Anforderungen übereinstimmen (siehe „Konformitätserklärung“).

The EU Conformity Assessed mark identifies products conforming with the statutory requirements (refer to “Declaration of Conformity”).

La marque « EU Conformity Assessed » (la conformité dans l'UE a été évaluée) identifie les produits conformes aux exigences légales (reportez-vous à la « Déclaration de conformité »).

Il marchio di conformità UE identifica i prodotti conformi ai requisiti di legge (fare riferimento alla « Dichiarazione di conformità »).

La marca de evaluación de conformidad de la UE identifica los productos que cumplen con los requisitos legales (consulte la « Declaración de conformidad »).

A marca de Avaliação de Conformidade da UE identifica os produtos em conformidade com os requisitos legais (consulte a « Declaração de Conformidade »).

Το σήμα αξιολόγησης συμμόρφωσης της ΕΕ προσδιορίζει τα προϊόντα που συμμορφώνονται με τις νόμιμες απαιτήσεις (ανατρέξτε στην ενότητα « Δήλωση συμμόρφωσης »).

Het CE-merkten geeft aan dat producten voldoen aan de wettelijke vereisten (zie “Conformiteitsverklaring”).

Märket för EU bedömning överensstämmelse identifierar produkter som uppfyller de lagstadgade kraven (se “Försäkran om överensstämmelse”).

EU Conformity Assessed -merkintä osoittaa, että tuote täyttää lakisääteiset vaatimukset (katso “vaatimustenmukaisuusvakuutus”).

EU-overensstemmelsesvurderede merke identifierer produkter som er i samsvar med lovravene (se “Samsvarserklæring”).

Det EU overensstemmelsesmærke kendetegner produkter, der er i overensstemmelse med de lovmæssige krav (se “Overensstemmelseserklæring”).

Značka CE označuje produkty, které splňují zákonné požadavky (viz “Prohlášení o shodě”).

Маркировка «Проверено на соответствие нормам ЕС» обозначает продукты, соответствующие нормативным требованиям (см. «Декларация соответствия»).

ЕО сайкестикке бара беру белгиси өнімдердің бекітілген талаптарға сайкестігін анықтайды («Сайкестік декларациясын» қараңыз).

Az Európa-ra vonatkozó megfelelési jelzés azt igazolja, hogy termék megfelel a hatályos előírásoknak (lásd a „Megfelelési nyilatkozat” részt).

Znak oceny zgodności UE to oznakowanie produktów spełniających ustawowe wymogi (patrz „Deklaracja zgodności”).

Značka posúdenia zhody s predpismi pre EU označuje výrobky, ktoré vyhovujú zákonným požiadavkám (pozrite si „Vyhlasenie o zhode”).

Oznaka za oceno skladnosti v EU opredeljuje izdelke, ki so skladni z zakonskimi zahtevami (glejte razdelek „Izjava o skladnosti”).

UK Conformity Assessed (Avrupa Birliği Uyumluk Değerlendirmesi) işareti ürünün yasal gereksinimlerle uyumlu olduğunu belirtmektedir (bkz. “Uyumluk Beyanı”).

Britanska oznaka procijenjene skladnosti (EU Conformity Assessed) označava proizvode koji su skladni statutarim zahtjevima (pogledajte „Izjavu o skladnosti”).

Marcajul de evaluare a conformității pentru UE identifică produsele care respectă cerințele legale (consultați „Declarația de conformitate”).

Маркировката за оценка на съответствието на Европейския съюз указва продукти, които изпълняват законовите изисквания (направете справка с Декларацията за съответствие).

ЕЛІ нөүөтеле vastavuse märgis tähistab tooteid, mis vastavad seadusega sätestatud nõuetele (vt „Vastavusdeklaratsioon”).

ES atitikties vertinimo ženklų žymimi gaminiai, atitinkantys teisės akty reikalavimus (žr. atitikties deklaraciją).

ES atbilstības novērtējuma zīme identificē produktus, kas atbilst tiesību aktos noteiktajām prasībām (sk. “Atbilstības deklarācija”).

Znak EU za ocenjivanje usaglašenosti identifikuje proizvode koji su u skladu sa zakonskim zahtevima (pogledajte „Izjavu o usaglašenosti”).

Знак відповідності нормам Європейського Союзу наноситься на продукти, які відповідають нормативним вимогам (див. «Декларація відповідності»).

Die UKCA/CE-Konformitätserklärung ist auf Anfrage unter technicalsupport@ringautomotive.com erhältlich

The UKCA / CE declaration of conformity is available on request from technicalsupport@ringautomotive.com

La déclaration de conformité UKCA / CE est disponible sur demande auprès de technicalsupport@ringautomotive.com

La dichiarazione di conformità UKCA / CE è disponibile su richiesta contattando technicalsupport@ringautomotive.com

El certificado de conformidad UKCA/CE puede solicitarse en technicalsupport@ringautomotive.com

A declaração de conformidade UKCA/CE está disponível mediante solicitação ao technicalsupport@ringautomotive.com

Μπορείτε να ζητήσετε τη δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα με UKCA / CE από την technicalsupport@ringautomotive.com

De UKCA-/CE-conformiteitsverklaring is op aanvraag beschikbaar via technicalsupport@ringautomotive.com

UKCA-/CE-försäkran om överensstämmelse kan fås från technicalsupport@ringautomotive.com

UKCA-/CE-merkintään vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavana pyynnöstä osoitteesta technicalsupport@ringautomotive.com

Hele teksten for UKCA/CE-erklæringer om samsvar er tilgjengelig på forespørsel fra technicalsupport@ringautomotive.com

UKCA-/CE-overensstemmelseserklæringen kan fås ved anmodning hos technicalsupport@ringautomotive.com

Prohlášení o shodě UKCA / CE je k dispozici na vyžádání na adrese technicalsupport@ringautomotive.com

Декларация соответствия UKCA/CE можно получить, отправив запрос на адрес technicalsupport@ringautomotive.com

UKCA/CE сайкестік декларациясы technicalsupport@ringautomotive.com веб-сайтында сұрау бойынша қолжетімді

Az UKCA/CE megfelelési nyilatkozatot a következő címen lehet igényelni: technicalsupport@ringautomotive.com

Deklaracje zgodności UKCA/CE można uzyskać, pisząc na adres technicalsupport@ringautomotive.com

Vyhlasenie o zhode UKCA/CE je k dispozícii na požiadanie na adrese technicalsupport@ringautomotive.com

Izjava o skladnosti UKCA/CE lahko pridobite tako, da pošljete zahtevo na naslov technicalsupport@ringautomotive.com

adresine technicalsupport@ringautomotive.com

adresind alinabilir

Izjava o skladnosti UKCA / CE dostupna je na zahtjev s adrese technicalsupport@ringautomotive.com

Declarația de conformitate UKCA/CE este disponibilă la cerere de la technicalsupport@ringautomotive.com

UKCA/CE deklaracija za съответствие е налична при поискване от technicalsupport@ringautomotive.com

UKCA-/CE-vastavusdeklaratsioon on nõudmisel saadaval meiliaadressilt technicalsupport@ringautomotive.com

UKCA / CE atitikties deklaraciją paprašius galima gauti adresu technicalsupport@ringautomotive.com

UKCA / CE atbilstības deklarācijas ir pieejamas pēc pieprasījuma technicalsupport@ringautomotive.com

UKCA/CE deklaracija o usaglašenosti je dostupna na zahtev putem e-adrese technicalsupport@ringautomotive.com

Декларацию відповідності UKCA (Велика Британія) / CE (ЄС) можна отримати за запитом на адресу: technicalsupport@ringautomotive.com

Ⓢ Von Kindern fernhalten Ⓢ Not for use by children Ⓢ Ne doit pas être utilisé par des enfants Ⓢ Non adatto ai bambini Ⓢ No está permitido el uso por niños
 Ⓢ Não adequado para utilização por crianças Ⓢ Να μη χρησιμοποιείται από παιδιά Ⓢ Niet bestemd voor gebruik door kinderen Ⓢ Får ej användas av barn Ⓢ Ei lasten käyttöön Ⓢ Skal ikke brukes av barn Ⓢ Må ikke anvendes af børn Ⓢ Neni určeno pro děti Ⓢ Не предназначено для использования детьми Ⓢ Балалардың қолдануына арналмаған Ⓢ Gyermekek kezébe nem való! Ⓢ Produkt nie może być używany przez dzieci Ⓢ Nie je určené na používanie deťmi Ⓢ Ni namenjeno uporabi s strani otrok Ⓢ Çocukların kullanımına uygun değildir Ⓢ Zabranjeno za djecu Ⓢ A nu se lăsa la îndemâna copiilor Ⓢ Продуктът не е предназначен за употреба от деца Ⓢ Lastele on kasutamise keelatud Ⓢ Vaikams naudoti negalima Ⓢ Nav paredzēts bērniem Ⓢ Nije namenjeno deci Ⓢ Не предназначено для использования детьми

 Ⓢ Siehe Anleitung zwecks Informationen. Ⓢ Refer to instructions for information Ⓢ Reportez-vous aux instructions pour plus d'informations Ⓢ Per informazioni, consultare le istruzioni Ⓢ Consulte las instrucciones para obtener información Ⓢ Consulte as instruções quanto a informações Ⓢ Αυτάρχετε τις οδηγίες για πληροφορίες Ⓢ Raadpleeg de instructies voor meer informatie Ⓢ Se anvisningarna för mer information Ⓢ Katso lisätietoja käyttöohjeista Ⓢ Se instruksjonene for informasjon Ⓢ Se informationerne i vejledningen Ⓢ Daši informace naleznete v pokynech Ⓢ Обратитесь к инструкциям для получения информации Ⓢ Ақпарат алу үшін нұсқауларды қараңыз Ⓢ Olvassa el a használati útmutatót további részletekért Ⓢ Więcej informacji w instrukcji obsługi Ⓢ Informácie nájdete v návode Ⓢ Za informacije glejte navodila Ⓢ Bilgi için talimatlara bakın Ⓢ Pogledajte upute za upotrebu. Ⓢ Consultati instrucțiunile pentru informații Ⓢ За информация направте справка с инструкциите Ⓢ Lugege teavet kasutusjuhendist Ⓢ Informacijos ieškokite instrukcijose Ⓢ Lai iegūtu vairāk informācijas, skatiet norādījumus Ⓢ Informacje patrzcie u upustvu za upotrebu Ⓢ Информацию можна найти в инструкции

 Ⓢ Anleitung zum späteren Nachschlagen aufbewahren. Ⓢ File instructions for future reference Ⓢ Classez les instructions pour toute référence ultérieure Ⓢ Conservare le istruzioni per riferimento in futuro Ⓢ Archivo de instrucciones para futuras referencias Ⓢ Guarde as instruções para consulta futura Ⓢ Οδηγίες αρχείου για μελλοντική αναφορά Ⓢ Bewaar de instructies voor later gebruik Ⓢ Anvisningar för framtida referens Ⓢ Säilytä ohjeet myöhem-
 päät tarvitta varten Ⓢ Filinstruksjoner for fremtidig referanse Ⓢ Arkiver denne vejledning til fremtidig brug Ⓢ Uschovejte si pokyny pro pozdější použití Ⓢ Zachowaj niniejszą instrukcję, aby można było skorzystać z niej w przyszłości Ⓢ Návod uschovejte na použitie v budúcnosti Ⓢ Shranite navodila za prihodnjo uporabo Ⓢ Ileride başvurmak üzere talimatları saklayın Ⓢ Spremite upute za buduću upotrebu. Ⓢ Instrucțiunile fieșter pentru consultări ulterioare Ⓢ Zanašete in-
 strukcije za buduću spravku Ⓢ Hoidke kasutusjuhend edasiseks kasutamiseks alles Ⓢ Išsaugokite instrukciją, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje Ⓢ Saglabāt instrukcijas vēlāka izmantošanai Ⓢ Sačuvaite upustvu za buduću upotrebu Ⓢ Зберігайте інструкцію, щоб мати змогу звернутися до неї в майбутньому

 Ⓢ Achtung Ⓢ Attention Ⓢ Attention Ⓢ Attenzione Ⓢ Atencão Ⓢ Προσοχή Ⓢ Let op Ⓢ OBS! Ⓢ Huomio Ⓢ OBS Ⓢ OBS Ⓢ Upozornění Ⓢ Вниманіе Ⓢ Назар аударыня Ⓢ Figyelem Ⓢ Uwaga Ⓢ Pozor Ⓢ Pozor Ⓢ Dikkat Ⓢ Pozor Ⓢ Atentie Ⓢ Вниманіе Ⓢ Tähelahepan! Ⓢ Demeşio Ⓢ Uzmanību Ⓢ Pažnja Ⓢ Yeşara

Ⓢ Wenden Sie sich bei Fragen zur Wartung oder bei technischen Problemen bitte an den OSRAM Kundendienst, den Sie unter automotive-service@osram.com erreichen. Ⓢ For questions regarding maintenance or technical problems, please contact OSRAM customer service via automotive-service@osram.com. Ⓢ Pour toute question relative à l'entretien du produit ou tout problème technique, veuillez contacter le service clients OSRAM en écrivant à automotive-service@osram.com. Ⓢ Per domande sulla manutenzione o problemi tecnici contattare il servizio clienti OSRAM all'indirizzo automotive-service@osram.com. Ⓢ Si tuviera algún problema técnico o alguna consulta sobre el mantenimiento póngase en contacto con el servicio de atención al cliente OSRAM a través de automotive-service@osram.com. Ⓢ Em caso de questões relacionadas com a manutenção ou problemas técnicos, entre em contacto com a assistência técnica OSRAM, automotive-service@osram.com. Ⓢ Για σπουδαίες σχετικές με τη συντήρηση και για τεχνικά προβλήματα, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών της OSRAM στη διεύθυνση automotive-service@osram.com. Ⓢ Voor vragen over onderhoud of technische problemen kunt u contact opnemen met de klantenservice van OSRAM via automotive-service@osram.com. Ⓢ Om du har frågor om underhåll eller tekniska problem kontakta du OSRAM:s kundtjänst via automotive-service@osram.com. Ⓢ Kunnoasapitoa tai teknisiä ongelmia koskevat kysymykset voi osoittaa OSRAM-asiaaspalveluun osoitteeseen automotive-service@osram.com. Ⓢ Hvis du har spørgsmål angående vedligehold eller tekniske problemer, kan du kontakte OSRAMs kundeservice på automotive-service@osram.com. Ⓢ Hvis du har spørgsmål vedrørende vedligeholdelse eller tekniske problemer, bedes du kontakte OSRAM-kundeservice via automotive-service@osram.com. Ⓢ Na dotazy ohledně údržby a technických problémů vám odpoví zákaznická linka OSRAM na e-mailu automotive-service@osram.com. Ⓢ По вопросам касательно обслуживания или для решения технических проблем свяжитесь со службой по работе с клиентами OSRAM по адресу эл. почты automotive-service@osram.com. Ⓢ Техникалық қызмет көрсету немесе техникалық ақаулықтар жөнінде сұрақтарыңыз бар болса, OSRAM компаниясының тұтынушыларға қолдау көрсету қызметіне automotive-service@osram.com мекеңжайы бойынша хабарласыңыз. Ⓢ A karbantartással vagy a műszaki problémákkal kapcsolatos kérdésekkel forduljon az OSRAM ügyfélszolgálatához az automotive-service@osram.com e-mail-címen. Ⓢ W razie pytań dotyczących konserwacji lub problemów technicznych należy skontaktować się z działem obsługi klienta firmy OSRAM pod adresem e-mail automotive-service@osram.com. Ⓢ S otázkami týkajícími se údržby alebo technických problémov sa obráťte na zákaznický servis spoločnosti OSRAM na e-mailovej adrese automotive-service@osram.com. Ⓢ Če imate vprašanja o vzdrževanju ali če imate tehnične težave, pišite oddelku za podporo uporabnikom družbe OSRAM na e-poštni naslov automotive-service@osram.com. Ⓢ Bakim veya teknik sorunlar ile ilgili sorularınız için automotive-service@osram.com adresinden OSRAM müşteri hizmetlerine ulaşabilirsiniz. Ⓢ Pitanja o održavanju ili tehničkim problemima postaviti možete korisničkoj službi tvrtke OSRAM na adresu e-pošte automotive-service@osram.com. Ⓢ Pitanja o održavanju sau la probleme tehnice, contactati serviciul OSRAM de relații cu clienții la automotive-service@osram.com. Ⓢ Ако имате въпроси относно поддръжката или технически проблеми, се свържете с отдела за обслужване на клиенти на OSRAM на имейл адрес automotive-service@osram.com. Ⓢ Hoolduse või tehniliste probleemide korral võtke ühendust OSRAMi klienditeenindusega (e-post: automotive-service@osram.com). Ⓢ Jei turite klausimų apie priežiūrą ar technines problemas, kreipkitės OSRAM klientų aptarnavimo centru automotive-service@osram.com. Ⓢ Ar jautajumiem par remontdarbiem vai tehniskām problēmām vērsties pie OSRAM klientu servisa, izmantojiet e-pasta adresi automotive-service@osram.com. Ⓢ Za sva pitanja koja se tiču održavanja ili tehničkih problema, kontaktirajte OSRAM korisničku podršku na automotive-service@osram.com. Ⓢ З питання щодо обслуговування або вирішення технічних проблем звертайтеся до служби підтримки OSRAM на адресу електронної пошти automotive-service@osram.com.

* Ⓢ Smart Battery Charger & Maintainer Ⓢ Intelligentes Lade- und Wartungsgerät für Batterien Ⓢ Chargeur de batterie intelligent et mainteneur de charge Ⓢ Caricabaterie inteligent e manutentore Ⓢ Cargador y mantenedor de batería inteligente Ⓢ Carregador e mantenedor de bateria inteligente Ⓢ Εξυμνη ουκευή φορτιστής και ουυντήρησης μπαταριών Ⓢ Slimme batterijlader & -onderhouder Ⓢ Smart batteriladdare som förlänger batteritiden Ⓢ Älykäs akkulaturi ja ylläpito-laturi Ⓢ Smart batterilader og vedligeholder Ⓢ Smart batterioplader og vedligeholdelsesanordning Ⓢ Chytrá nabíječka a kondicionér baterie Ⓢ Интеллектуальное устройство для зарядки аккумулятора и поддержания его заряда Ⓢ Smart батарея жөне техникалық қызмет көрсету құралы Ⓢ Intelligens akkumulatorlõitõ es -karbantartõ Ⓢ Inteligentna ladovarka i urzadzenie do doładowywania akumulatorów Ⓢ Inteligentná nabíjačka akumulátora a zariadenie na údržbu Ⓢ Pametni orodje za polnjenje in vzdrževanje baterij Ⓢ Akikli Akú Šarj ve Bakim Cihazı Ⓢ Pametni alat za punjenje i održavanje akumulátora Ⓢ Instrument inteligent pentru încărcarea și întreținerea bateriilor Ⓢ Smart устройство за зареждане и поддръжане на зареда на акумулатори Ⓢ Nutikas akulaadja ja säilituslaadja Ⓢ Išmanusis akumulatoriaus įkroviklis su užvedimo funkcija Ⓢ Viedā akumulatoru uzlādes un apkopes ierīce Ⓢ Pametni punjač i uređaj za održavanje akumulátora Ⓢ Інтелектуальний пристрій для заряджання та зберігання акумулаторів

 Refer to instructions

 EU Conformity mark

 UK Conformity mark

 Eurasian Conformity mark

 WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)

 Not for use by children

 Do not open

 Do not cover













Imported by:
DSP INVEST
 9, rue de Chemin de Fer
 L-1017 SERRANGE
 Luxembourg
 info@dspiinvest.lu
 www.alostar.com